

B. Berker

Bedienungsanleitung

Raumtemperaturregler

Best.-Nr. 2026 00,
2030 00, 2031 00

U_4689301.012.976

Zur Beachtung!

- Das Gerät darf nur durch einen Fachmann installiert bzw. eingesetzt werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Der Raumtemperaturregler ist gemäß VDE 0875 bzw. EN 55014 funktentstört und arbeitet nach der Wirkungsweise 1C
- Eine zulässige relative Luftfeuchte von max. 95 % darf nicht überschritten werden. Betauung ist zu vermeiden.
- Bei Inbetriebnahme des Raumtemperaturreglers ist zu beachten, daß das Thermobimetall eine gewisse Zeit benötigt, um sich der Raumtemperatur anzupassen. Unmittelbar nach der Montage oder nach Abschaltung der Nachtabsenkung wird deshalb der Schalterpunkt von der Raumtemperatur abweichen. Die Schalterpunktgenauigkeit ist erst nach ca. 1 bis 2 Stunden Betriebsdauer gegeben.

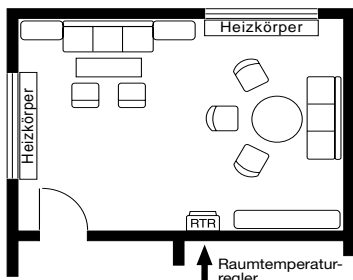
Zur schnelleren Anfangsaufheizung und Abkürzung der Anfangsausgleichung wird daher empfohlen die Einstelltemperatur höher als gewünscht einzustellen. Nach Erreichen der Temperatur wieder auf den gewünschten Sollwert gebracht werden.

Verwendungsbereich

- Der Raumtemperaturregler dient zur Regelung der Temperatur in geschlossenen Räumen, wie Wohnungen, Schulen, Sälen, Werkstätten usw. mit üblicher Umgebung.

Montageort

- Eine Installation gegenüber der Heizquelle an einer Innenwand ist zu bevorzugen.



- Montagehöhe: ca. 1,5 m über dem Fußboden.
- Vermeiden Sie Außenwände und Zugluft von Fenstern und Türen.
- Achten Sie darauf, daß die normale Konvektionsluft des Raumes den Regler ungehindert erreicht. Der Regler soll daher nicht innerhalb von Regalwänden oder hinter Vorhängen und ähnlichen Abdeckungen montiert werden.
- Fremdwärme beeinflusst die Regelgenauigkeit nachteilig.

Vermeiden Sie daher:

- direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe von Fernseh-, Rundfunk- und Heizgeräten, Lampen, Kaminen und Heizungsrohren.
- Auch ein Dimmer erzeugt Wärme!
- Wird der Regler zusammen mit einem Dimmer in einem gemeinsamen Schaltrahmen montiert, soll

der Abstand zwischen beiden möglichst groß sein. Bei einer Anordnung übereinander muß der Regler unterhalb des Dimmers sitzen.

Montage auf 58er Unterputzdose (DIN 49 073)

- Gehäusedeckel entfernen:
 - Einstellknopf abziehen
 - Deckelschraube lösen
 - Deckel abziehen
- Elektrischer Anschluß gemäß Schaltbild (siehe unten).
- Gerät mittels gewindeformender UP-Dosenschrauben auf Dose montieren.
- Gehäusedeckel mit Schaltrahmen aufsetzen. Gehäusedeckel links oben in Gehäuseunterteil einrasten und Schraube eindrehen.
 - Einstellknopf aufstecken

Bei einer eventuellen Demontage sollte zur Erleichterung Gehäusedeckel und Schaltrahmen zusammen abgehoben werden.

Elektrischer Anschluß

Schließen Sie alle Leitungen nach dem dazugehörigen Schaltbild genau an.

Achten Sie darauf, daß der Neutralleiter N an Klemme N angeschlossen wird. Geschieht das nicht, so ergeben sich große Temperaturschwankungen, da der Regler nicht ordnungsgemäß arbeiten kann. Leiterquerschnitt: 1 bis 2,5 mm² Massivleiter
Kein Schutzleiteranschluß erforderlich, da das Gerät schutzisoliert ist.

Kurzbeschreibung im Schaltbild

- L = Außenleiter (Phase)
- N = Neutralleiter (früher Mp)
- ⌚ = Anschluß für Uhrsignal zur Temperaturabsenkung
- ☄ = Lastanschluß Heizen
- ☄ = Lastanschluß Kühlen
- RF = Widerstand für thermische Rückführung
- TA = Widerstand für Nachtabsenkung der Raumtemperatur

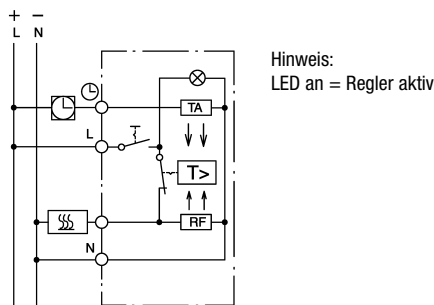
Technische Daten

Typ	2026 00	2030 00	2031 00
Temperaturbereich	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Nennspannung	AC 250 V	AC 250 V	AC 24 V
Nennstrom (cos φ = 0,6)			(DC 24 V)
☄ Heizen	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A
☄ Kühlen	5 (2) A	–	–
Schaltleistung			
☄ Heizen	2,2 kW	2,2 kW	240 W*
☄ Kühlen	1,1 kW	–	–
Schalttemperaturdifferenz	ca. 0,5 K	ca. 0,5 K	ca. 0,5 K
Nachtabsenkung	–	ca. 4 K	ca. 4 K

*Bei DC max. 100 W

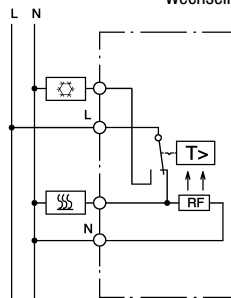
Best.-Nr.: 2030 00 Raumtemperaturregler 250 V mit Öffner, Ein-/Aus-Schalter und LED

Best.-Nr.: 2031 00 Raumtemperaturregler 24 V mit Öffner, Ein-/Aus-Schalter und LED



Hinweis:
LED an = Regler aktiv

Best.-Nr.: 2026 00 Raumtemperaturregler 250 V mit Wechselkontakt



Einengen des Temperatur-Einstellbereiches

Werkseitig ist der Raumtemperaturregler auf den maximalen Einstellbereich von 5 bis 30°C eingestellt (siehe Fig. 1)

Im Einstellknopf befinden sich 2 Einstellringe. Mit diesen können Sie den Temperatur-Einstellbereich beliebig einengen, also z. B. auf den Bereich von 8 bis 23°C.

Einstellvorgang:

- Wählen Sie die Temperaturgrenzen:
Beispiel: max. 23°C min. 8°C
- Achtung!** Zuerst Einstellknopf ungefähr auf Mitte des gewünschten Einstellbereiches stellen.
Beispiel: Mitte zwischen 8 und 23°C ist ungefähr 15°C.
- Jetzt erst Einstellknopf abziehen.
- Roten Einstellring auf max. Temperaturgrenze einstellen
Beispiel: 23°C.
Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Es gelten die außen liegenden Zahlen der Skala! Kugelschreiberspitze in Loch einsetzen und roten Ring links herum auf 23°C drehen (max.-Skala Fig. 2)
- Blauen Einstellring auf minimale Temperaturgrenze einstellen
Beispiel: 8°C.
Drehen im Uhrzeigersinn. Es gelten die inneren Zahlen der Skala! Kugelschreiberspitze in Loch einsetzen und blauen Ring rechts herum auf 8°C drehen (min.-Skala Fig. 3)
- Einstellknopf aufsetzen:
Dabei muß der Zeiger ungefähr auf die Mitte des neuen Einstellbereiches zeigen; siehe Punkt 2.
Beispiel: ungefähr 15°C.

Fig. 1

Mit dieser Einstellung wird der Regler geliefert
Voller Bereich:
5 bis 30°C

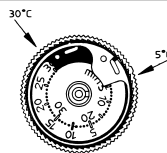


Fig. 2

Roter Rastring (max.)
eingestellt in
Pfeilrichtung auf 23°C

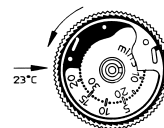
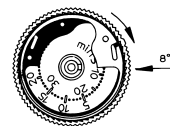


Fig. 3

Blauer Rastring (min.)
eingestellt in
Pfeilrichtung auf 8°C



Skalen zur Temperatureinstellung mit Merkciffern

- ☄ = ca. 5°C
- = ca. 20°C
- 2 = ca. 10°C
- 5 = ca. 25°C
- 3 = ca. 15°C
- 6 = ca. 30°C

Symbole

- AUS
- ⏻ EIN
- ☄ dauernd gewählte Temperatur
- ☾ dauernd gewählte Absenkttemperatur
- ⌚ über Zeitschaltuhr gesteuerte Umschaltung zwischen Tag- und Nachttemperatur

Gewährleistung:

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

Berker GmbH & Co. KG
Abt. Service Center
Klagebach 38
D-58579 Schalksmühle
Telefon: 023 55/9 05-0
Telefax: 023 55/9 05-111

Irrtum und Änderungen vorbehalten

B. Berker

Operating Instructions

Room Temperature Controller

Order No. 2026 00,
2030 00, 2031 00

U_4659301.012.976

Please note!

- The device may only be installed or mounted by a technician. The existing safety regulations must be complied with.
- The room temperature controller is radio-interference suppressed according to VDE 0875 and EN 55014 and operates according to the 1C operating mode.
- The permissible relative humidity of max. 95 % must not be exceeded. Condensation is to be avoided.
- When starting up the room temperature controller, it must be noted that the thermo-bimetal requires a certain period of time to adapt itself to the room temperature. The switching point will therefore deviate from the room temperature immediately after installation or after switching off the night set-back. The switching point accuracy is ensured after approx. 1 to 2 hours of operation.

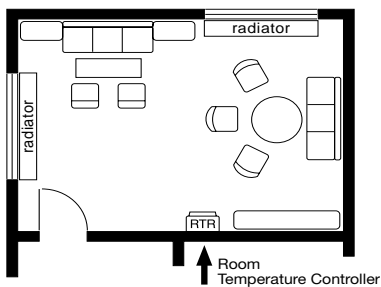
To heat up faster in the beginning and shorten the compensation time in the beginning, we recommend setting the room temperature higher than actually desired. After attaining the temperature, the temperature setting can be set back to the desired setpoint value.

Applications

- The room temperature controller controls the temperature in closed rooms, such as apartments, schools, halls, workshops, etc. subject to normal ambient conditions.

Installation location

- Preferably opposite the heating source on an inside wall.



- Installation height: approx. 1.5 m above the floor.
- Avoid outside walls and air drafts originating from windows and doors.
- Please observe that the normal convection air of the room must be able to reach the controller without hindrance. The controller should therefore not be installed between shelves, behind curtains or be covered in any way.
- Heat from other sources has a negative influence on controller accuracy.

Therefore you should avoid:

- direct sunlight, installation in the vicinity of TVs, radios, heaters, lamps, chimneys, and heating ducts.
 - Even a dimmer creates heat!
- If the controller and a dimmer are installed in a shared switch frame, the devices should be placed as far apart from each other as possible. If the devices are installed above each other, the controller must be below the dimmer on the bottom.

Installation on 58mm flush-type box (DIN 49073)

- Remove casing cover:
 - Pull off the adjustment knob
 - Loosen the cover screw
 - Pull off the cover
- Electrical connection according to circuit diagram (see below).
- Mount the device onto the socket using the thread-forming tapping screws for flush-type boxes.
- Mount the casing cover with switch frame.
 - The cover must latch into the bottom part of the casing before tightening the screw.
 - Push the adjustment knob back on

To facilitate dismantling, the casing cover and switch frame should be removed together.

Electrical connection

Connect all lines exactly as shown in the relevant circuit diagram.

Please observe that the neutral conductor N is connected to terminal N. If this is not the case, large temperature deviations will result since the controller will not be able to function properly.

Conductor cross-section: 1 mm² to 2.5 mm² solid conductor

No protective-conductor terminal is required since the device is completely insulated.

Brief description in the circuit diagram

- L = outer conductor (phase)
- N = neutral conductor (previously Mp)
- > = terminal for clock signal for temperature set-back
- U = heating load terminal
- P = cooling load terminal
- RF = resistance for thermal feedback
- TA = resistance for night set-back of room temperature

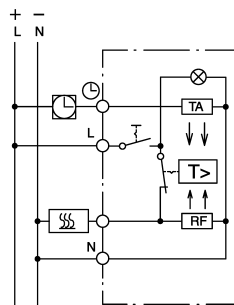
Technical data

Type	2026 00	2030 00	2031 00
Temperature range	5 °C to 30 °C	5...30 °C	5...30 °C
Rated voltage	250 V AC	250 V AC	24 V AC
Rated current (p.f. = 0.6)			(24 DC V)
☀ heating	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A
❄ cooling	5 (2) A	—	—
Switching capacity			
☀ heating	2.2 kW	2.2 kW	240 W*
❄ cooling	1.1 kW	—	—
Switching temp. diff.	app. 0.5 K	app. 0.5 K	app. 0.5 K
Night set-back	app. 4 K	app. 4 K	—

*At DC max. 100 W

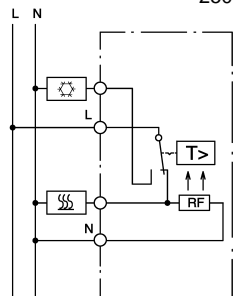
Order No.: 2030 00 Room temperature controller 250 V with NC contact, On/Off switch and LED

Order No.: 2031 00 Room temperature controller 24 V with NC contact, On/Off switch and LED



Note:
LED On = controller active

Order No.: 2026 00 Room temperature controller 250 V with changeover contact



Narrowing down the temperature setting range

The controller is factory-set to a maximum setting range of 5 °C to 30 °C (see Fig. 1).

There are 2 ring gauges in the adjustment knob. These ring gauges can be used to narrow down the temperature setting range as required, for example to a range of 8 °C to 23 °C.

Setting procedure:

- Set the temperature limits:
Example: max. 23 °C min. 8 °C
- Note!** First turn the adjustment knob to the approximate average value in the middle of the desired setting range.
Example: The average value between 8 °C and 23 °C is approx. 15 °C
- Then pull off the adjustment knob.
- Set the red ring gauge to the max. temperature limit.
Example: 23 °C.
Rotate counter-clockwise. The numbers on the outside of the scale are valid! Place the tip of a pen into the hole and rotate the red ring counter-clockwise to 23 °C (max. scale Fig. 2).
- Set the blue ring gauge to the minimum temperature limit.
Example: 8 °C.
Rotate clockwise. The numbers on the inside of the scale are valid! Place the tip of a pen into the hole and rotate the blue ring to 8 °C (min. scale Fig. 3).
- Push the adjustment knob back on:
The indicator must be approximately in the center of the new setting range; see 2.
Example: approx. 15 °C.

Fig. 1

The controller is supplied with this setting
Full range:
5 °C to 30 °C

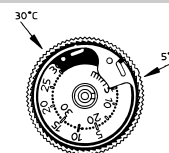


Fig. 2

Red gauge ring (max.)
set in direction of arrow
to 23 °C

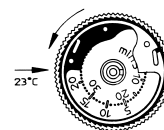
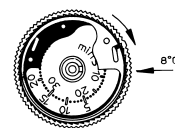


Fig. 3

Blue gauge ring (min.)
set in direction of arrow
to 8 °C



Temperature setting scales with flag digits

- ☀ = approx. 5 °C
- = approx. 20 °C
- 2 = approx. 10 °C
- 5 = approx. 25 °C
- 3 = approx. 15 °C
- 6 = approx. 30 °C

Symbols

- OFF
- ⏻ ON
- ☀ permanently set temperature
- ☾ permanently set set-back temperature
- 🕒 switch-over between day and night temperature controlled by time switch

Acceptance of guarantee:

We accept the guarantee in accordance with the corresponding legal provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

Berker GmbH & Co. KG
Service Center
Klagebach 38
58579 Schalksmühle, Germany
Telephone: +49 (0) 23 55/9 05-0
Telefax: +49 (0) 23 55/9 05-111

Errors possible/Subject to change without notice

B. Berker

Bedieningshandleiding

Ruimte-temperatuurregelaar

Bestelnr. 2026 00,
2030 00, 2031 00

U_4689031012_976

Let op!

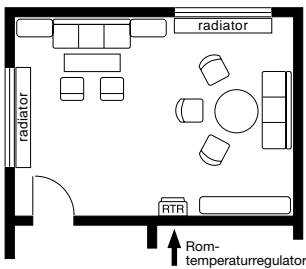
- Het apparaat mag uitsluitend door een vakman geïnstalleerd, resp. ingebouwd worden. Daarbij dienen de bestaande veiligheidsvoorschriften in acht genomen te worden.
- De ruimtetemperatuurregelaar is ontstoord overeenkomstig VDE 0875 resp. EN 55014 en functioneert volgens werkingsklasse 1C
- Een geoorloofde relatieve luchtvochtigheid van max. 95% mag niet worden overschreden. Dauwvorming dient vermeden te worden.
- Bij ingebruikstelling van de ruimtetemperatuurregelaar dient erop gelet te worden dat het thermobimetaleen een bepaalde tijd nodig heeft om zich aan de ruimtetemperatuur aan te passen. Daarom zal direct na de montage of na het uitschakelen van de verlaging 's nachts het schakelpunt van de ruimtetemperatuur afwijken. De schakelpuntnauwkeurigheid wordt pas na ca. 1 tot 2 bedrijfsuren feitelijk.
- Daarom wordt voor een snellere aanvangsverwarming en verkorting van de aanvangscompensatie aangeraden de insteltemperatuur hoger dan gewenst in te stellen. Na het bereiken van de temperatuur kan dan de temperatuurinstelling weer op de gewenste instelwaarde worden gezet.

Toepassingsgebied

- De ruimtetemperatuurregelaar dient voor het regelen van de temperatuur in gesloten ruimtes zoals woningen, scholen, zalen, garages enz. met een gebruikelijke omgeving.

Montageplaats

- Het verdient de voorkeur de regelaar tegenover de warmtebron op een binnenwand te installeren.



- Montagehoogte: ca. 1,5 m boven de vloer.
- Vermijd buitenwanden en tocht van ramen en deuren.
- Let erop dat de normale convectielucht van de ruimte de regelaar ongehinderd bereikt. De regelaar moet derhalve niet op wanden met wandmeubels/stellingen of achter gordijnen en dergelijke bedekkingen gemonteerd worden.
- Freemdwarmte heeft een nadelige invloed op de regelnauwkeurigheid.

Vermijd daarom:

- directe betraling door de zon, de nabijheid van televisie- en radio toestellen alsmede verwarmingsapparaten, lampen, openhaarden en verwarmingsbuizen.
- Ook een dimmer produceert warmte!
- Wanneer de regelaar samen met een dimmer in een gemeenschappelijk schakelaarhus wordt gemonteerd, dient de afstand tussen beide zo groot moge-

lijk te zijn. Wanneer ze boven elkaar geplaatst worden, moet de regelaar onder de dimmer worden geplaatst.

Montage in een 58 mm inbouwdoos (DIN 49073)

- Deksel van de behuizing verwijderen:
 - Instelknop eraf trekken
 - Deksel schroef losdraaien
 - Deksel eraf trekken
- Elektrische aansluiting volgens schakeldiagram (zie hieronder).
- Het apparaat met behulp van schroefdraadvormende inbouwdoos-schroeven op de contactdoos monteren.
- Deksel van de behuizing met het schakelaarhus aanbrengen. Het deksel van de behuizing links boven in het onderste deel van de behuizing vastklikken en de schroef erin draaien.
 - Instelknop erop zetten

Bij een eventuele demontage is het gemakkelijker het deksel van de behuizing en het schakelaarhus er samen af te nemen.

Elektrische aansluiting

Sluit alle leidingen volgens het bijbehorende schakeldiagram nauwkeurig aan.

Let erop dat de nulleiding N op klem N wordt aangesloten. Als dat niet gebeurt ontstaan er grote temperatuurschommelingen, omdat de regelaar niet volgens de voorschriften kan werken.

Kabeldoorsnede: 1 tot 2,5 mm² massieve kabel
Geen beschermingsleiding noodzakelijk omdat het apparaat randgeaard is.

Korte beschrijving in het schakeldiagram

- L = buitenleiding (fase)
- N = Nulleiding (vroeger middelleider)
- ⊖ = Aansluiting voor kloksignaal voor temperatuurverlaging
- ⊕ = Lastaansluiting verwarmen
- ⊖ = Lastaansluiting koelen
- RF = Weerstand voor thermische terugkoppeling
- TA = Weerstand voor nachtverlaging van de ruimtetemperatuur

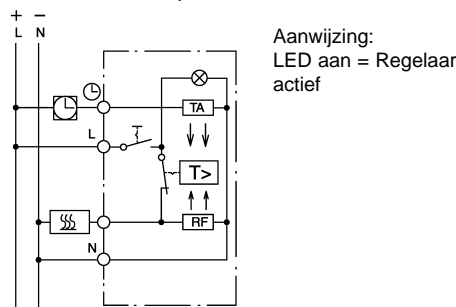
Technische gegevens

Type	2026 00	2030 00	2031 00
Temperatuurbereik	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Nominale spanning	AC 250V	AC 250V	AC 24V
Nominale stroom (cos φ = 0,6)			(DC 24V)
⊕ Verwarmen	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A
⊖ Koelen	5 (2) A	–	–
Afschakelvermogen			
⊕ Verwarmen	2,2 kW	2,2 kW	240 W*
⊖ Koelen	1,1 kW	–	–
Schakeltemp.verschil	ca. 0,5 K	ca. 0,5 K	ca. 0,5 K
Verlaging 's nachts	–	ca. 4 K	ca. 4 K

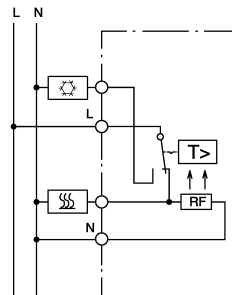
*Bij DC max. 100W

Bestelnr.: 2030 00 Ruimtetemperatuurregelaar 250 V met opener, in-/uitschakelaar en LED

Bestelnr.: 2031 00 Ruimtetemperatuurregelaar 24 V met opener, in-/uitschakelaar en LED



Bestelnr.: 2026 00 Ruimtetemperatuurregelaar 250 V met wisselcontact



Beperken van het temperatuur-instelbereik

Door de fabriek is de ruimtetemperatuurregelaar op het maximale instelbereik van 5 tot 30°C ingesteld (zie fig. 1).

In de instelknop bevinden zich 2 instellingen. Hiermee kunt u het temperatuur-instelbereik naar believen beperken, dus b.v. tot het bereik van 8 tot 23°C.

Instelprocedure:

- Kies de temperatuurgrenzen:
Bijvoorbeeld: max. 23°C min. 8°C
- Let op!** Eers de instelknop ongeveer in het midden van het gewenste instelbereik zetten.
Bijvoorbeeld: Het midden tussen 8 en 23°C is ongeveer 15°C.
- Pas dan de instelknop eraf trekken.
- De rode instelring op max. temperatuurgrens instellen.
Bijvoorbeeld: 23°C.
Tegen de richting van de wijzers van de klok indraaien. Het zijn de aan de buitenzijde liggende getallen van de schaal die gelden! De punt van een balpen in het gaatje drukken en de rode ring linksom naar 23°C draaien (max.-schaal fig. 2).
- De blauwe instelring op minimale temperatuurgrens instellen.
Bijvoorbeeld: 8°C.
Klokgewijs draaien. Het zijn de aan de binnenzijde liggende getallen van de schaal die gelden! De punt van een balpen in het gaatje drukken en de blauwe ring rechtsom naar 8°C draaien (min.-schaal fig. 3).
- De instelknop erop zetten:
Daarbij moet de wijzer ongeveer naar het midden van het nieuwe instelbereik wijzen; zie punt 2.
Bijvoorbeeld: ongeveer 15°C.

Fig. 1

Met deze instelling wordt de regelaar geleverd
Volledig bereik:
5 tot 30°C

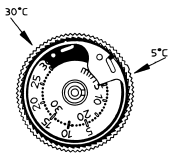


Fig. 2

Rode grendelring (max.)
ingesteld in
de richting van de pijl op 23°C.

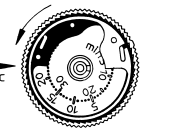
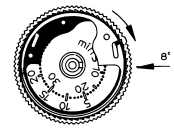


Fig. 3

Blauwe grendelring (min.)
ingesteld in
de richting van de pijl op 8°C



Schalen voor de instelling van de temperatuur met merkcijfers

- P = ca. 5°C
- 2 = ca. 10°C
- 3 = ca. 15°C
- = ca. 20°C
- 5 = ca. 25°C
- 6 = ca. 30°C

Symbolen

- UIT
- | AAN
- ⊕ constant gekozen temperatuur
- ⊖ constant gekozen verlagingstemperatuur
- N via tijd klok gestuurde omschakeling tussen dag- en nachttemperatuur

Garantie:

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/storing naar onze centrale serviceafdeling te sturen:

Berker GmbH & Co. KG
Afd. Service Center
Klagebach 38
D-58579 Schalksmühle
Telefoon: 0 23 55/9 05-0
Telefax: 0 23 55/9 05-111

Vergissingen en wijzigingen rbehouden

B. Berker

Bruksanvisning

Rom-temperaturregulator

Best. nr. 2026 00,
2030 00, 2031 00

U_4659301012.976

Legg merke til!

- Apparatet må kun installeres, henholdsvis innbygges av en fagmann. Og da må de gjeldende sikkerhetsforskriftene observeres.
- Romtemperaturregulatoren oppfyller VDE 0875 hhv. EN 55014 støyfjerning og virker etter Virkemåte 1C
- Den tillatte relative fuktigheten på maks 95% må ikke overskrides. Dugging må unngås.
- Når romtemperaturregulatoren tas i bruk, må man legge merke til at termobimetallet trenger noe tid for å tilpasse seg romtemperaturen. Straks etter monteringen eller etter at nattsenkningen er slått av, avviker derfor bryterpunktet fra romtemperaturen. Bryterpunktøyaktigheten er først gitt etter ca. 1 til 2 timers driftsvarighet.

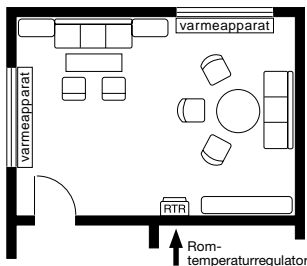
For å få til raskere begynnelsesoppvarming og forkorting av begynnelsesutjevningen anbefales det derfor å sette innstillingstemperaturen høyere enn ønsket. Etter at temperaturen er oppnådd, kan temperaturinnstillingen på nytt settes til den ønskede verdien.

Bruksområde

- Romtemperaturregulatoren brukes til å regulere temperaturen i lukkede rom, som boliger, skoler, saler, verksteder osv. med normale omgivelser.

Monteringssted

- En installasjon overfor varmekilden på en innervegg er å foretrekke.



- Monteringshøyde: ca. 1,5 m over gulvet.
- Unngå yttervegger og luft som trekker fra vinduer og dører.
- Påse at den normale konveksjonsluften i rommet når uhindret frem til regulatoren. Regulatoren bør derfor ikke monteres innenfor hyllevegger eller bak forheng og lignende avdekninger.
- Fremmedvarme påvirker regulatornøyaktigheten.

Unngå derfor:

- direkte solbestråling, nærhet i forhold til fjernsyns-, kringkastings- og oppvarmingsapparater, lamper, kaminer og varmerør.
- En lysdemper avgir også varme! Bli regulatoren montert sammen med en lysdemper i en felles kontrollramme, må avstanden mellom dem vær størst mulig. Om det skjer en plassering over hverandre, må regulatoren sitte under lysdemperen.

Montering på 58-er innfelt boks (DIN 49073)

- Fjerne kabinettdেকেselet:
 - Trekk av innstillingsknappen.
 - Løsne dekselskruen
 - Trekk av dekelelet.
- Elektrisk tilkobling i henhold til koblings skjema (se nedenfor).
- Monter apparatet på boksen ved hjelp av gjengelagende UP-boksskruer.
- Sette opp kabinettdেকেselet med kontrollramme. Tilpass kabinettdেকেselet øverst til venstre i kabinettdunderdelen, og skru til skruen.
 - Sett på innstillingsknappen.

Ved en eventuell demontering bør for å gjøre det enkelt kabinettdেকেselet og kontrollrammen løftes av sammen.

Elektrisk tilkobling

Koble alle ledningene nøyaktig sammen i henhold til det tilhørende koblings skjemaet.

Påse at nøytrallederen N kobles til klemme N. Hvis det ikke skjer, oppstår store temperatursvingninger, fordi regulatoren ikke kan virke ordentlig.

Ledertverrsnitt: 1 til 2,5 mm² massivledere

Ingen beskyttelsesledertilkobling er nødvendig, fordi apparatet er beskyttelsesisolert.

Kortbeskrivelse i koblingsdiagrammet

- L = Ytterleder (Fase)
- N = Nøytralleder (tidligere Mp)
- ⊕ = Kontakt for ursignal for temperatursenkning
- ☄ = Lastekontakt oppvarming
- ☄ = Lastekontakt kjøling
- RF = Motstand for termisk tilbakeføring
- TA = Motstand for nattsenkning av romtemperaturen

Tekniske data

Type	2026 00	2030 00	2031 00
Temperaturområde	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Nominell spenning	AC 250 V	AC 250 V	AC 24 V
Nominell strøm (cos φ = 0,6)	(DC 24 V)		
☄ Oppvarming	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A
☄ Kjøling	5 (2) A	-	-

Bryteytelse

☄ Oppvarming	2,2 kW	2,2 kW	240 W*
☄ Kjøling	1,1 kW	-	-

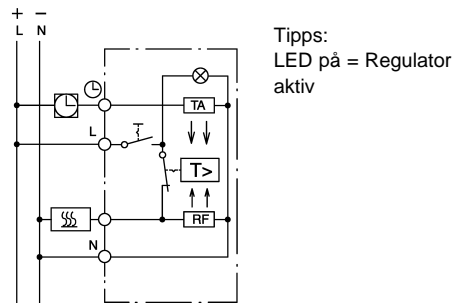
Brytetemperaturdifferanse ca. 0,5 K ca. 0,5 K ca. 0,5 K

Nattsenkning - ca. 4 K ca. 4 K

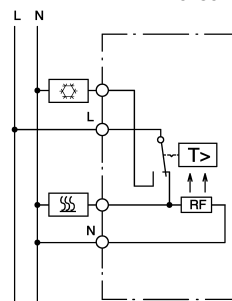
*Ved DC maks 100 W

Best. nr.: 2030 00 Romtemperaturregulator 250 V med åpner, på-/av-bryter og LED

Best. nr.: 2031 00 Romtemperaturregulator 24 V med åpner, på-/av-bryter og LED



Best. nr.: 2026 00 Romtemperaturregulator 250 V med vekselkontakt



Innsnevring av temperaturinnstillingsområdet

Fra fabrikken er romtemperaturregulatoren innstilt på det maksimale innstillingsområdet på 5 til 30°C (se fig. 1)

I innstillingsknappen er det 2 innstillingsringer. Med dem kan du innskrenke temperaturinnstillingsområdet slik du ønsker, altså f. eks. på området fra 8 til 23°C.

Innstillingsmetode:

- Velg temperaturgrensene:
Eksempel: maks 23°C minimum 8°C
- Pass på!** Først må innstillingsknappen settes omtrent i midten på innstillingsområdet.
Eksempel: På midten mellom 8 og 23°C er omtrent 15°C.
- Først nå trekkes innstillingsknappen av.
- Innstill den røde innstillingsringen på maks temperaturgrense
Eksempel: 23°C.
Drei mot urretningen. Det er de ytterstliggende tallene på skalaen som gjelder! Stikk inn en kulepennspiss i hullet, og drei den røde ringen til venstre til 23°C (maks-skala fig. 2)
- Sett den blå innstillingsringen på minimal temperaturgrense
Eksempel: 8°C
Drei med urretningen. Det er de innerste tallene på skalaen som gjelder! Sett kulepennspissen inn i hullet, og drei den blå ringen til høyre til 8°C (minimum-skala fig. 3)
- Sett på innstillingsknappen:
Da må viseren vise omtrent på midten av innstillingsområdet; se punkt 2.
Eksempel: omtrent 15°C.

Fig. 1

Med denne innstillingen blir regulatoren levert Fullt område: 5 til 30°C

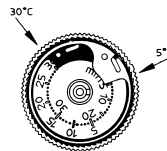


Fig. 2

Rød rastering (maks) innstilt i pilretningen til 23°C

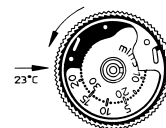
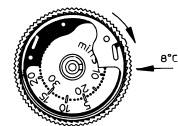


Fig. 3

Blå rastering (minimum) innstilt i pilretningen til 8°C



Skalaer til temperaturinnstilling med merkesiffer

- ☄ = ca. 5°C
- = ca. 20°C
- 2 = ca. 10°C
- 5 = ca. 25°C
- 3 = ca. 15°C
- 6 = ca. 30°C

Symboler

- AV
- ⊥ PÅ
- ☄ varig valgt temperatur
- ☄ varig valgt nedsenkingstemperatur
- ⊕ omkobling styrt via tidsbryteruret mellom dag- og nattemperatur

Garanti:

Vi garanterer innenfor rammen av de lovgitte bestemmelsene.

Send apparatet frankert med en feilbeskrivelse til vårt sentrale kundeservicestede:

Berker GmbH & Co. KG
Abt. Service Center
Klagebach 38
D-58579 Schalksmühle
Telefon: 0 23 55 / 9 05 - 0
Telefaks: 0 23 55 / 9 05 - 111

Feil og endringer forbeholdes